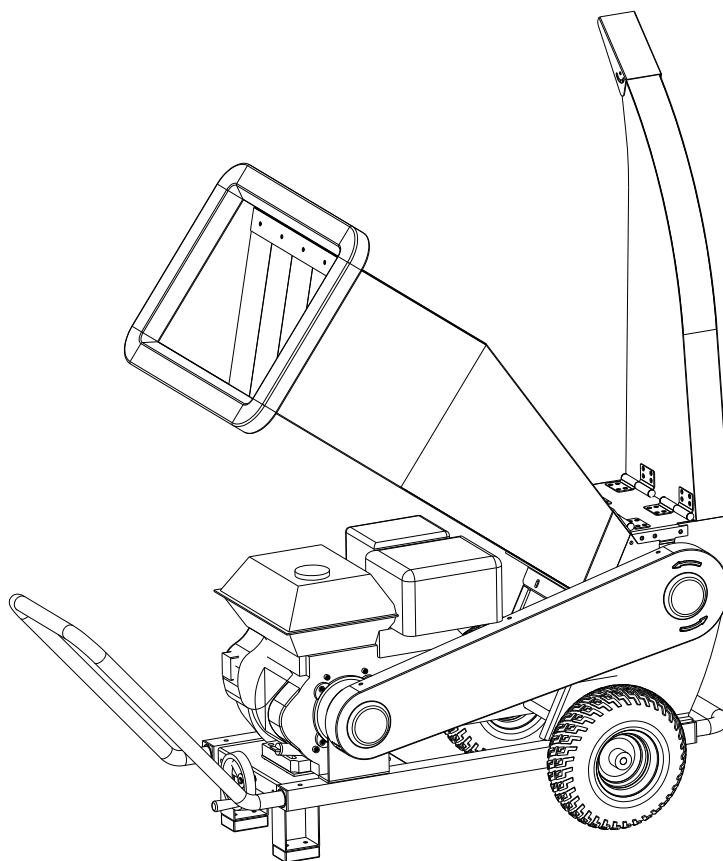




**Instrukcja obsługi
Rębarko - rozdrabniarki
TPS 650, TPS 700, TPS 750, TPS 1300, TPS 1500**



Przed użyciem tego produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i innym osobom. Instrukcję proszę przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Ze względu na ciągłe doskonalenie, obecny produkt może nieznacznie różnić się od produktu opisanego poniżej.

Marax R. Raj Spółka Jawna. ul. Makuszyńskiego 24, 31-752 Kraków
Wydanie I, wrzesień 2019

Zawartość

Przedmowa

1. Instrukcje bezpieczeństwa
2. Dane techniczne
3. Aspekt strukturalny
4. Obsługa
5. Użytkowanie i uwagi
6. Instrukcje konserwacji
7. Instrukcja montażu
8. Transport i przechowywanie
9. Zawiadomienie w załączeniu
10. Rozwiązywanie problemów

Przedmowa

Nasze rozdrabniacze TPS-1500 1300 750 700 650 są popularnym wyborem, które sprawdzą się idealnie w ogrodzie, nowoczesnym rolnictwie, obszarach hodowli zwierząt. Maszyny te służą głównie do rozdrabniania gałęzi, liści, traw, roślin oraz innych materiałów drewnopochodnych poprzez przekształcanie ich w materiały rozdrobnione. Rozdrobnione materiały są łatwe do przechowywania i transportu. Mogą być również stosowane jako nawóz w rolnictwie.

Przed użyciem maszyny należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Chroń siebie i innych, przestrzegając wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa, ostrzeżeń i uwag. Zrozumienie instrukcji obsługi oznacza znajomość instrukcji bezpieczeństwa, aspektów konstrukcyjnych, głównych specyfikacji technicznych, obsługi maszyny, instrukcji obsługi, konserwacji, transportu i magazynowania oraz rozwiązań na wypadek awarii.

Instrukcje bezpieczeństwa

1. Maszynę należy stosować wyłącznie do celów, do których jest przeznaczona i które zostały opisane w niniejszej instrukcji.
2. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne. Przy stosowaniu niezarejestrowanych części zamiennych istnieje zwiększone ryzyko wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności w razie wypadku lub innych szkód spowodowanych użyciem nieautoryzowanych części.
3. Przed pierwszym użyciem maszyny sprzedawca lub inna doświadczona osoba powinna poinstruować użytkownika.
4. Podczas pracy z maszyną, użytkownik odpowiada za bezpieczeństwo osób znajdujących się w miejscu pracy maszyny. Nigdy nie używać maszyny w obecności osób trzecich, w szczególności dzieci i zwierząt.
5. Nie dopuszczać do użytkowania maszyny przez osoby niepełnoletnie.
6. Maszynę można wypożyczyć tylko osobom, które znają jej działanie. Należy zawsze przechowywać dołączone do maszyny instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi.
7. Nie wolno wyjmować ani dodawać innych przedmiotów do maszyny fabrycznej, np. wyjmować pas ochronny.
8. Przed uruchomieniem maszyny należy sprawdzić czy wszystkie części zabezpieczające są prawidłowo ustawione i pamiętać o dokręceniu wszystkich śrub i nakrętek.
9. Wybrać płaską powierzchnię do pracy. Maszyna może być używana tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przechowywać z dala od przedmiotów łatwopalnych i wybuchowych. Unikać drobnych wstrząsów, upadku, pożaru, wybuchu i innych zdarzeń zagrażających bezpieczeństwu.
10. Podczas pracy z maszyną należy nosić dobrze przylegającą odzież, mocne rękawice robocze, okulary ochronne, słuchawki ochronne, maskę przeciwpyłową i obuwie

antypoślizgowe.

11: Przed i po zakończeniu użytkowania maszyny konieczna jest właściwa konserwacja. Zapobiegnie to niektórym wypadkom związanym z bezpieczeństwem i wydłuży żywotność maszyny.

12. Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy uważnie przeczytać instrukcję i zrozumieć ją.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

13. Etykiety bezpieczeństwa i ich znaczenie



Przed użyciem należy uważnie przeczytać ze zrozumieniem instrukcję obsługi.



Zagrożenie, dbaj o bezpieczeństwo.



Trzymaj ręce z dala od obracających się części.



Niebezpieczeństwo przycięcia palców.



Zachować bezpieczny odstęp od pracującej maszyny.



Zagrożenie związane z wyrzutem rozdrobnionych kawałków przez maszynę.

Specyfikacja techniczna

Model: TPS1500

Maksymalna średnica rozdrabnianego materiału : 102 mm

Funkcje: rozdrabnianie liści, gałęzi, żdźbła

Maksymalna prędkość obrotowa ostrza: 2400 obr/min.

Typ silnika: OHV4-190F

Objętość silnika: 420cc

Maks. moc silnika: 15 KM / 3600 obr/min.

Zbiornik paliwa: 6,5L

Zbiornik oleju: 1.1L (10W-30)

Układ rozrusznika: cewka rozrusznika (opcjonalnie elektryczny rozrusznik)

Rodzaj paliwa: benzyna bezołowiowa 95

Wydajność: 1000-5500 kg / h

Kierunek obrotu głównej osi: przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

Rozmiar produktu w opakowaniu: 1600 x 680 x 1600mm

Dostarczane akcesoria: instrukcja obsługi i narzędzia.

Model: TPS1300

Maksymalna średnica rozdrabnianego materiału : 100 mm
Funkcje: rozdrabnianie liści, gałęzi, żdźbła
Maksymalna prędkość obrotowa ostrza: 2400 obr/min.
Typ silnika: OHV4- 188F
Objętość silnika: 389cc
Maks. moc silnika: 13 KM / 3600 obr/min.
Zbiornik paliwa: 6,5L
Zbiornik oleju: 1.1L (10W-30)
Układ rozrusznika: cewka rozrusznika (opcjonalnie elektryczny rozrusznik)
benzyna bezołowiowa 95
Wydajność: 1000-5000 kg / h
Kierunek obrotu głównej osi: przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
Rozmiar produktu w opakowaniu: 1600 x 680 x 1600mm
Dostarczane akcesoria: instrukcja obsługi i narzędzia.

Model: TPS750

Maksymalna średnica rozdrabnianego materiału : 50 mm
Funkcje: rozdrabnianie liści, gałęzi, żdźbła
Maksymalna prędkość obrotowa ostrza: 2400 obr/min.
Typ silnika: OHV4- 177F
Objętość silnika: 208cc
Maks. moc silnika: 7.5 KM / 3600 obr/min.
Zbiornik paliwa: 3,6L
Zbiornik oleju: 1.1L (10W-30)
System startowy: Cewka rozruchowa (opcjonalny rozrusznik elektryczny)
benzyna bezołowiowa 95
Wydajność: 500-2000 kg / h
Kierunek obrotu głównej osi: przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
Rozmiar produktu w opakowaniu: 770 x 460 x 930mm
Dostarczane akcesoria: instrukcja obsługi i zabezpieczenia.

Model: TPS700

Maksymalna średnica rozdrabnianego materiału : 76 mm
Funkcje: rozdrabnianie liści, gałęzi, żdźbła
Maksymalna prędkość obrotowa ostrza: 2400 obr/min.
Typ silnika: OHV4- 170F
Objętość silnika: 208cc
Maks. moc silnika: 7 KM / 3600 obr/min
Zbiornik paliwa: 3,6L
Zbiornik oleju: 0,6L (10W-30)
Układ rozrusznika: cewka rozrusznika (opcjonalnie elektryczny rozrusznik)
Rodzaj paliwa: benzyna bezołowiowa 95
Wydajność: 500-2000 kg / h
Kierunek obrotu głównej osi: przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
Rozmiar produktu w opakowaniu: 1100 x 1050 x 580mm
Dostarczane akcesoria: instrukcja obsługi i narzędzia.

Model: TPS650

Maksymalna średnica rozdrabnianego materiału : 60 mm
Funkcje: rozdrabnianie liści, gałęzi, żdźbła i pasz
Maksymalna prędkość obrotowa ostrza: 2400 obr/min.
Typ silnika: skok OHV4168F
Objętość silnika: 196cc

Maksymalna moc silnika: 6,5 KM / 3600 obr/min.
Zbiornik paliwa: 3,6L
Zbiornik oleju: 0,6L (10W-30)
Układ rozrusznika: cewka rozrusznika (opcjonalnie elektryczny rozrusznik)
Rodzaj paliwa: benzyna bezołowiowa 95
Wydajność: 500-2000 kg / h
Kierunek obrotu głównej osi: przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
Rozmiar produktu w opakowaniu: 1100 x 1050 x 580mm
Dostarczane akcesoria: instrukcja obsługi i narzędzia.

Uwaga: 1) Powyższe dane dotyczące maksymalnej wydajności uzyskano z praktycznych testów rozdrabniania drewna o wilgotności 90% i drewna o wilgotności 80%. Biorąc pod uwagę różnorodność materiałów, które mogą być rozdrabniane, ich twardość, wytrzymałość, wilgotność i wiele innych zmiennych, maksymalna wydajność rozdrabniania, jak również inne parametry maszyny, mogą się różnić. Odpowiada temu średnica kawałków dla optymalnej wydajności każdego modelu, zalecana przez producenta: TPS1500: 70mm, 60mm, TPS1300/TPS900: 50mm, 40mm, TPS700/TPS650: 40mm.

(2) Podana maksymalna wydajność rozdrabniania odpowiada maszynom z silnikiem pracującym z prędkością 3600 obr/min.

Aspekt strukturalny

Rozdrabniarki spalinowe charakteryzują się bezpieczeństwem, solidną konstrukcją i stabilną pracą. Korpusy rozdrabniarek wykonane są z wysokiej jakości stali. Ostrza wykonane są ze stali szybko tnącej HSS. Ostrze tnące jest bardzo odporne, o dużej twardości oraz dobrej odporności na wstrząsy.

Maszyna składa się m.in. z korpusu (8), komory szlifierskiej (15), tarczy tnącej (10), leja wysypowego (12), otworu wylotowego (13), taśmy i płyty zabezpieczającej taśmę (11), silnika (9) (więcej informacji można znaleźć w załączonej instrukcji). Komora kruszarki jest przymocowana do kadłuba, koło tnące znajduje się w wewnętrznej komorze kruszarki. Po uruchomieniu silnika, moc przekazywana na koło tnące przez pasek napędza koło tnące i umożliwia cięcie z dużą prędkością.

Obsługa

Maszyna wyposażona jest w lej wysypowy i otwór wylotowy. Po uruchomieniu maszyny materiały są zasysane do leja. Materiały, które przechodzą przez lej są transportowane do komory rozdrabniającej. Ze względu na obciążenie ostrzy tarczy tnącej w komorze mielenia, olej musi być wymieniony po pierwszych 5 godzinach pracy maszyny. Następnie należy go regularnie wymieniać co 50 godzin pracy maszyny lub co 6 miesięcy.

Nie pić napojów alkoholowych nie zażywać żadnych środków odurzających przed użyciem maszyny.

Użytkowanie i uwagi

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zrozumieć działanie maszyny.

Silnik nie zawiera oleju ani paliwa. Pamiętaj! Modele TPS900/1300/1500 potrzebują 1,1 litr oleju typu 10W-30 przy pierwszym użyciu, modele TPS650/700 potrzebują 0,6 litra oleju. Olej należy wymienić po 5 godzin pracy. Następne wymiany: nie rzadziej niż 50 godzin lub 6 miesięcy.

Aby upewnić się, że elementy łączące są bezpiecznie zamontowane należy przeprowadzić test bez obciążenia. Przed uruchomieniem należy sprawdzić stan oleju oraz paliwa. Po teście można przeprowadzić kolejny test z lekkim lub ciężkim obciążeniem. Nie uruchamiaj maszyny przy przeciążeniu (jej wydajność jest określana przez parametry silnika). W przypadku przeciążenia należy natychmiast zredukować prędkość obrotową i wyłączyć silnik, aby można było wyciągnąć materiały. Gdy maszyna wykonuje regularne ruchy, można ją uruchomić o ile wcześniej nie wydarzył się żaden nietypowy hałas lub przegrzanie.

Trzymać dzieci z dala od miejsca pracy maszyny.

Nie wkładać rąk ani innych części ciała do leja wysypowego.

Nie zbliżać się do wylotu powietrza wydechowego, ponieważ zanieczyszczenia mogą być przyczyną zatrucia.

Jeśli maszyna wibruje w niepokojący sposób lub wydaje niepokojące odgłosy, należy ją natychmiast zatrzymać i sprawdzić co jest tego przyczyną.

Jeśli rozdrabnia się dużo materiałów, należy ostrzyć ostrza i dokonać regulacji odstępu pomiędzy ostrzami. Ostre ostrza są niebezpieczne i mogą spowodować obrażenia ciała. Ostrza należy ostrzyć lub regulować tylko i wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Zalecane odstępy pomiędzy ostrzami wynoszą od 1 do 2 mm.

Wybór materiałów: ta maszyna może rozdrabniać gałęzie, które nie były wcześniej sortowane lub przetwarzane. Gałęzie i świeża słoma mogą być rozdrabniane bezpośrednio. Ze względu na różną twardość materiału i wilgotność, silnik może zatrzymać się lub korpus maszyny może drgać podczas wykonywania pracy. Maszyna może obrabiać co najwyżej gałęzie o określonej średnicy, słomę lub inne materiały drewnopodobne. W przypadku twardych lub suchych gałęzi czy też drzew, należy zmniejszyć średnicę oraz kontrolować prędkość i objętość materiału, aby uniknąć przeciążenia silnika. Idealne warunki użytkowania tej maszyny to świeżo wycięte materiały o wilgotności powyżej 80%. Podczas rozdrabniania należy przestrzegać następującej zasady: najpierw grubszy bok, następnie cieńszy. Aby uzyskać dobre cięcie, zaleca się wymieszanie różnych kawałków z gałęziami i liśćmi.

Gdy pasek wydaje się być uszkodzony lub zsuwa się, należy go wyregulować lub wymienić w następujący sposób :

1. Wyłączyć silnik oraz poczekać aż rozdrabniarka wystygnie. Odkręcić śrubę mocującą pasek, zdjąć osłonę pasa (11).
2. Odkręcić śrubę mocującą silnik, wyregulować lub wymienić pasek obracając kołem zamachowym (18) w prawo lub w lewo.
3. Zablokować śrubę mocującą silnik, złożyć belkę koła zamachowego i założyć pasek (11).

Instrukcja konserwacji

Maszyny te wymagają uzupełniania smaru do łożysk wału głównego. Po dłuższym okresie użytkowania konieczne jest wtłoczenie smaru. Ilość nakładanego smaru zależy od środowiska pracy i częstotliwości użytkowania. Smar należy aplikować co 50 godzin pracy, ponieważ brak smaru może spowodować uszkodzenie wału. Wszystkie części maszyny należy sprawdzać regularnie 1-2 razy w miesiącu, w tym łożysko, łopatki, pasek itp. Upewnij się, że części te są w 100% sprawne. Należy regularnie sprawdzać ostrza i wymieniać je gdy staną się mniej wydajne. Tępe ostrza zmniejszają wydajność pracy i mogą uszkodzić maszynę.

Ochrona i konserwacja maszyny musi być przeprowadzana zgodnie z instrukcją producenta maszyny (najlepiej w autoryzowanym serwisie).

Instrukcja montażu

Opakowanie zawiera różne części urządzenia, wyjmij części z opakowania. Pamiętaj: objętość i waga niektórych elementów są ważne, powinieneś poprosić sprzedawcę lub inne kompetentne osoby o złożenie urządzenia w celu zapewnienia bezpieczeństwa. Ten schemat maszyny jest przeznaczony wyłącznie do prostej instalacji, ale nie do celów technicznych lub innych.

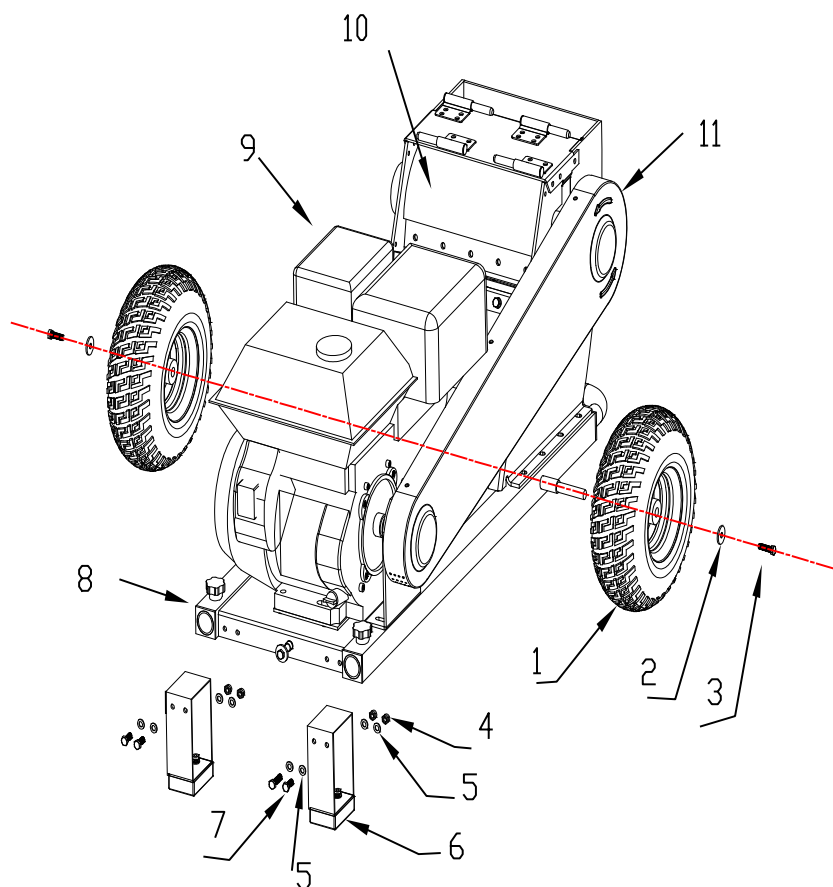
Transport i przechowywanie

Wyłączyć silnik przed przeniesieniem urządzenia i zakręcić kranik paliwowy, aby utrzymać poziom zapobiegający przepełnieniu paliwa i zagrożeniom pożarowym.

Jeśli musisz przechowywać urządzenie przez dłuższy czas, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Wybierz dobrze wentylowane i czyste miejsce oraz upewnij się, że dzieci nie mają dostępu do urządzenia lub nie mogą z niego korzystać.
2. Zlej z maszyny paliwo do odpowiedniego zbiornika paliwa i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.
3. Przeprowadzić konserwację i zabiegi antykorozyjne.

Zdjęcie 1. Instalacja ramy



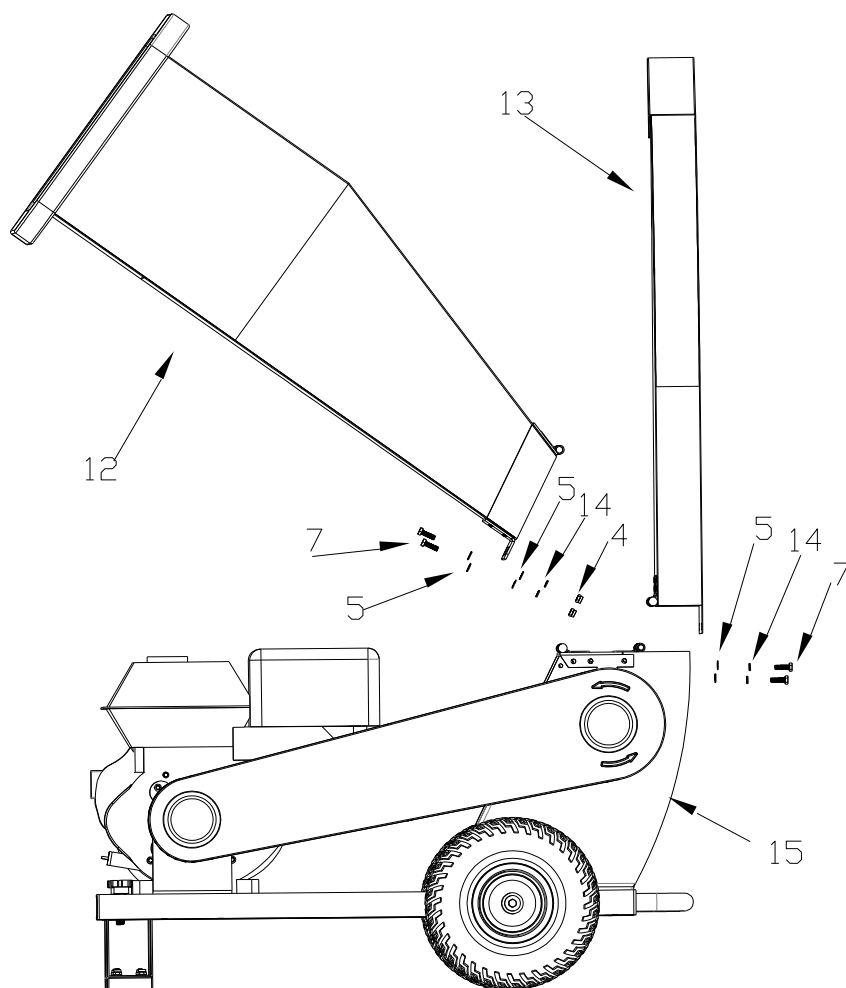
Numer	1	2	3	4	5	6	7
Opis	Dmuchane koła	Podkładka	M8X20 śruba	Nakrętka	Podkładka	Podkładki tłumiące drgania	M8X25 śruba

Procedura instalacji: Najpierw zamocuj koło (1), jak pokazano na osi ramy za pomocą śruby (3) i dużej uszczelki przymocuj podkładkę tłumiącą drgania (6) do odpowiednich otworów w ramie za pomocą śruby (7).



Podczas instalacji nie wkładaj rąk ani innych części ciała w promień ostrzy tnących. Nie dotykaj ostrzy rękami ani innymi częściami ciała.

Zdjęcie 2. Montaż leja wyspowego oraz otworu wylotowego



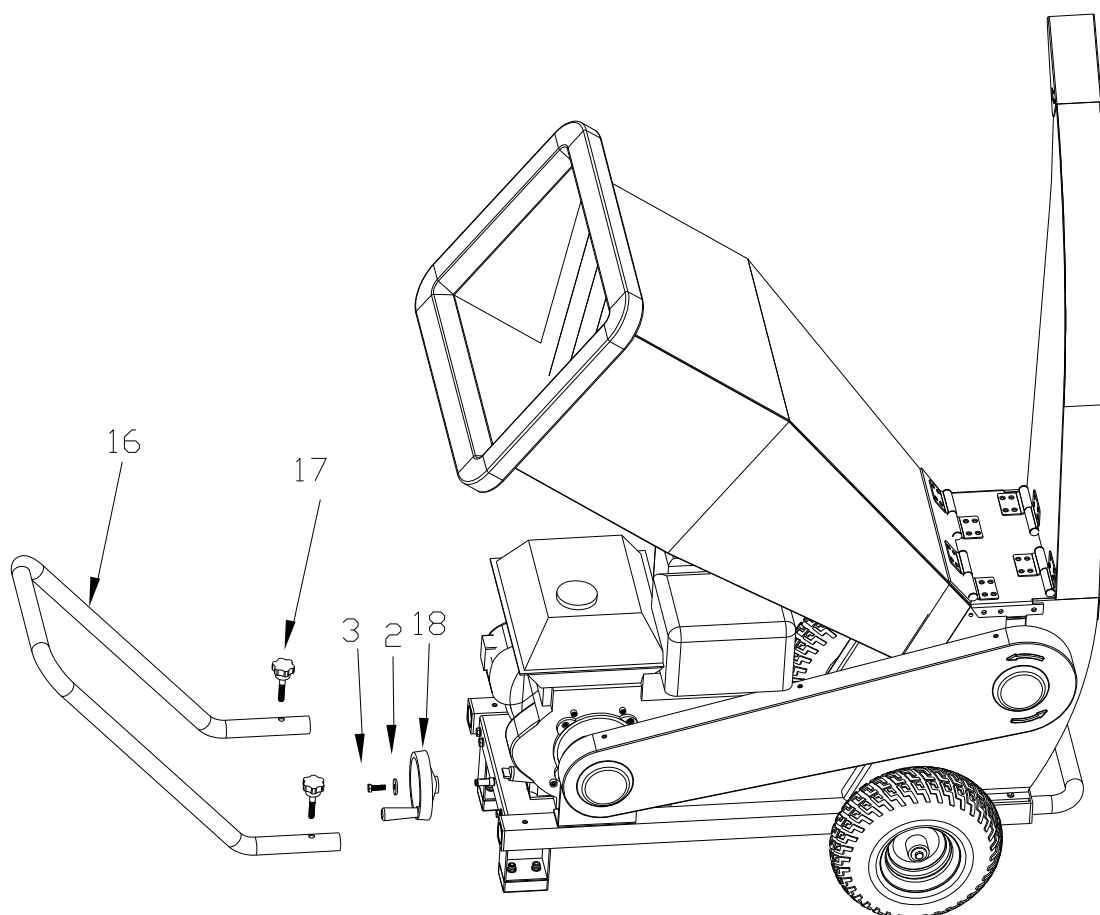
Numer	8	9	10	11	12	13	14
Opis	Rama	Silnik	Ostrza tnące	Ostłona pasa	Lej wyspowy	Otwór wylotowy	Podkładka

Procedura instalacji: najpierw połącz zawias leja wyspowego (12), otworu wylotowego (13) i zawias ramy, a następnie przymocuj je oddzielnie do ramy za pomocą śrub (7).



Podczas instalacji nie należy kłaść rąk ani żadnych innych części ciała w promieniu ostrzy tnących. Nie dotykać ostrzy rękami lub innymi częściami ciała.

Zdjęcie 3. Instalacja dźwigni oraz kierownicy



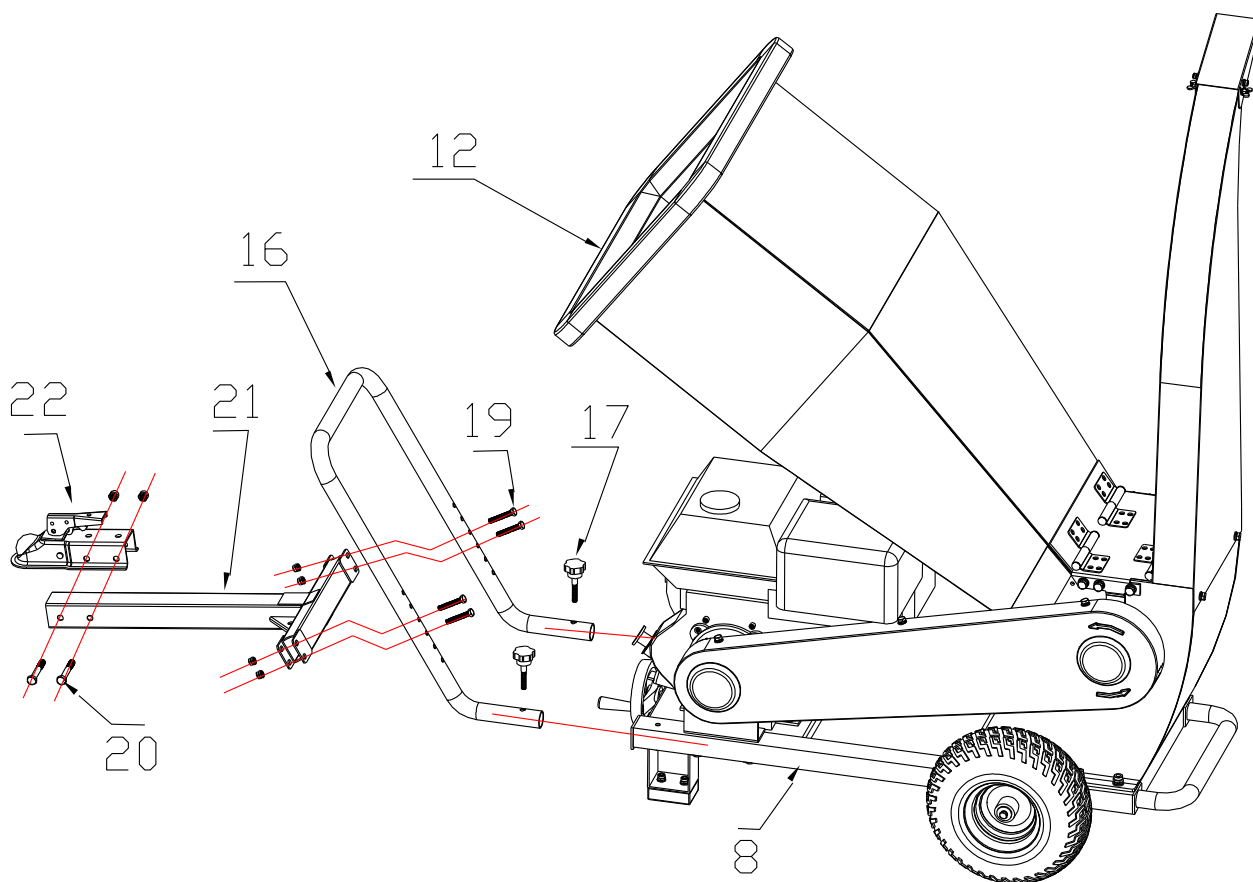
Numer	15	16	17	18
Opis	Komora mielenia	Uchwyt	Śruba	Koło zamachowe (opcjonalnie)

Procedura instalacji: najpierw włóż uchwyt (16) do odpowiednich otworów w ramie. Przez otwory w ramie włóż śruby (17) aby mocno zamontować uchwyt (16). Za pomocą odpowiedniego klucza dopasuj koło zamachowe (18) do ramy maszyny za pomocą dużej uszczelki i śruby (3), aby go przytrzymać.



Podczas procesu instalacji nie umieszczaj rąk ani żadnych innych części ciała w promieniu ostrzy tnących. Nie dotykaj ostrzy rękami ani innymi częściami ciała.

**Zdjęcie 4. Montaż mechanizmu sprzęgającego
(TPS1500, TPS1300)**



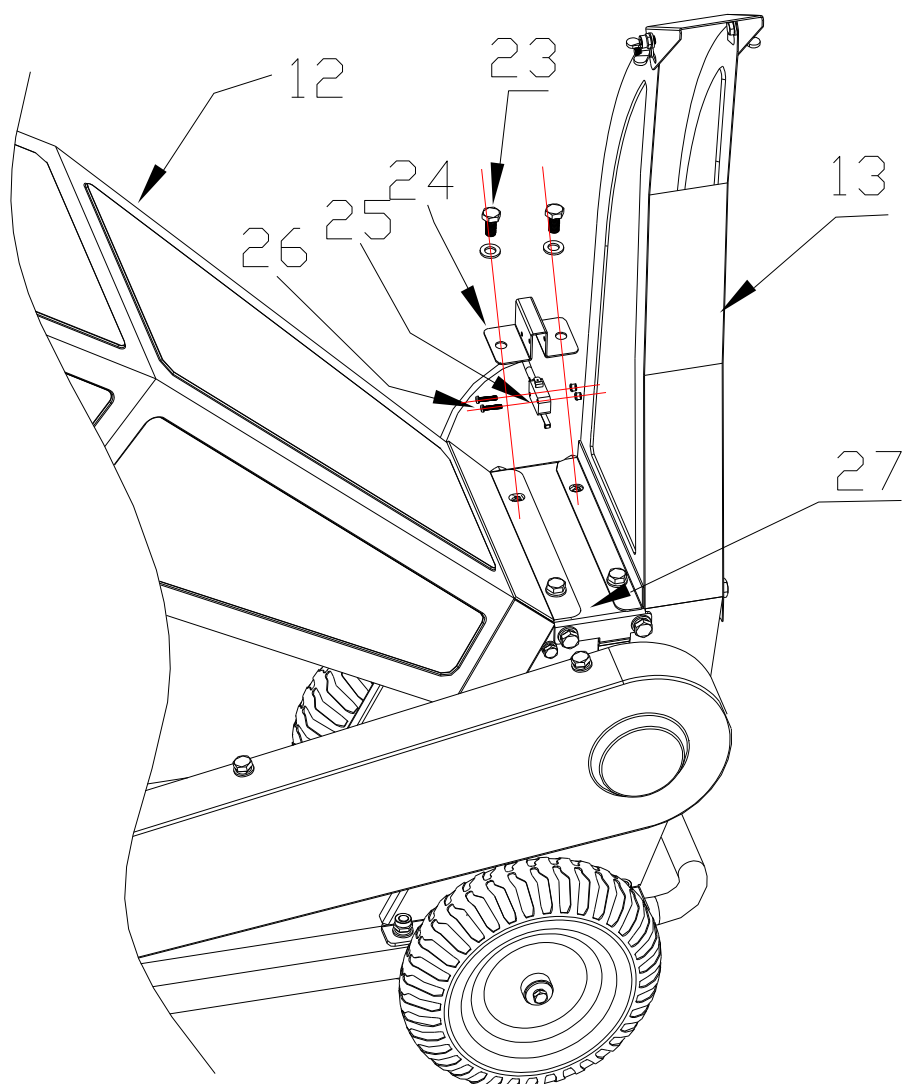
Numer	19	20	21	22
Opis	M8x50 śruba	M8x70 śruba	Dyszlel zaczeplu (opcjonalnie)	Zaczepl (opcjonalnie)

Etapy instalacji: przymocuj uchwyt (16) do koła zamachowego (18) za pomocą śruby (17), przymocuj dyszel (21) do uchwytu (16), zamontuj dyszel (21) do zaczeplu (22) śrubą 20.



Podczas procesu instalacji nie umieszczaj rąk ani żadnych innych części ciała w promieniu ostrzy tnących. Nie dotykaj ostrzy rękami ani innymi częściami ciała.

**Zdjęcie 5 Montaż przełącznika instalacji elektrycznej
(TPS650, TPS700)**



Numer	23	24	25	26	27
Opis	M8x12 śruba	Obudowa włącznika	Włącznik elektryczny	M3X20 śruba	Górna pokrywa

Kroki instalacji: Przymocuj obudowę włącznika (24) do włącznika elektrycznego (25) za pomocą śruby (26), przymocuj obudowę przełącznika (24) do otworów znajdujących się między lejem wyspowym (12) a otworem wylotowym (13) za pomocą śrub (23).



Podczas procesu instalacji nie umieszczaj rąk ani żadnych innych części ciała w promieniu ostrzy tnących. Nie dotykaj ostrzy rękami ani innymi częściami ciała.

Rozwiązywanie problemów

Częste awarie		Możliwe rozwiązania
1	Silnik nie chce się uruchomić	Przeczytaj instrukcję obsługi, sprawdź, czy układ paliwowy nie jest WYŁĄCZONY. Sprawdź, czy jest wystarczająca ilość paliwa i oleju smarowego.
2	Silnik zatrzymuje się po uruchomieniu	Sprawdź, czy silnik nie zatrzymał się z powodu przeciążenia. Sprawdź, czy materiał nie załbokował się w leju wyspowym. Sprawdź przycisk zatrzymania awaryjnego i wyłącznik ochronny.
3	Zablokowany lej wyspowy	Wyłącz maszynę, wyjmij zbiornik i usuń zablokowany materiał. Nie dotykaj ostrza podczas pracy, trzymaj ręce z dala od ostrza.
4	Maszyna wydaje nietypowe dźwięki	Wyłącz maszynę, sprawdź, czy któryś z elementów łącznych nie odpadł. Jeśli nie, poproś specjalistę o sprawdzenie naprawy.
5	Ostrza są uszkodzone	Poproś serwisanta o wymianę lub naprawę ostrzy.
6	Pasek głośno pracuje	Regulacja lub wymiana paska została opisana na stronie 7 w niniejszej instrukcji.
7	Materiały nie są wystarczająco dobrze cięte	Poproś specjalistę o wyregulowanie odstępów między ostrzami, zalecany odstęp dla cięcia zgrubnego wynosi od 1,5 mm do 3 mm, a dla dokładnego cięcia od 0,1 mm do 1,2 mm.